

язык и слово



Чебоксары, 23 ноября 2023 г.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»

язык и слово

Сборник статей Всероссийской научно-практической конференции Чебоксары, 23 ноября 2023 г. ББК Ш1я43+Ш4я43+Ч6я43 УДК [81+82+070](06) Я41

Редакционная коллегия: Г.Е. Корнилов, А.М. Иванова, Е.Р. Якимова

Печатается по решению Ученого совета Чувашского государственного университета имени И.Н. Ульянова

Язык и слово: сб. ст. Всерос. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 23 ноября 2023 г.) / **Я41** Чуваш. гос. ун-т им. И.Н. Ульянова. Чебоксары, 2023. 236 с.

ISBN 978-5-7677-3708-6

В сборник включены материалы Всероссийской научно-практической конференции «Язык и слово». Рассмотрены проблемы сравнительно-сопоставительного исследования языков и литератур, теории и практики журналистики, традиционных и современных методов обучения языку и литературе в вузе и школе.

Для специалистов, интересующихся филологией и журналистикой.

Е.А. БУЛЫЧЕВА, П.С. АКМАРОВА

ПРИЕМЫ ТЕХНОЛОГИИ ТРИЗ В СИСТЕМЕ РАБОТЫ УЧИТЕЛЯ УДМУРТСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Аннотация. Статья посвящена обоснованию важности использования технологии ТРИЗ на уроках удмуртского языка и литературы, разработке новых творческих заданий на основе методов активизации творческого мышления. Показаны возможности их применения не только для эффективного обучения школьников родного языка, но и для развития у них творческих способностей и формирования навыков решения любой задачи в жизни.

Ключевые слова: ТРИЗ, творческое мышление, удмуртский язык, методы, изобретательские задачи.

Перемены в обществе требуют трансформации образовательного процесса, который нуждается в инновационных методиках и технологиях [3]. Актуальным сегодня становится развитие у детей способности к продуктивному мышлению, изобретательству, творчеству, созданию объективно нового.

Основная цель использования на уроках приемов технологии ТРИЗ – дать учащимся возможность увидеть в изучаемых предметах инструменты творчества, доступные, сильные, выработать представление о том, как может быть использована получаемая на уроках информация, повышать интерес к учебному материалу. Ведущим дидактическим принципом при этом является принцип сотворчества (учитель, придерживаясь демократического стиля общения, одобряя фантазию, непредсказуемые аналогии, способствует зарождению нестандартных идей и выступает их соавтором), также не упускаются из внимания принцип соревновательности и принцип «уча, учимся сами» [4, с. 133].

Методику ТРИЗ можно назвать школой творчества, ее девиз – творчество во всем: в постановке вопроса, в приемах его решения, в подаче материала [1, с. 8].

Использование в школе технологии ТРИЗ позволяет развивать мышление учащихся, делать его системным, учит находить и разрешать противоречия.

Под методами решения изобретательских задач, прежде всего, подразумеваются приемы и алгоритмы, разработанные в рамках ТРИЗ; а также такие известные методы как мозговой штурм, синектика, морфологический анализ, метод фокальных объектов и их разновидности [2, с. 9].

Набор приемов ТРИЗ технологии чрезвычайно богат. Однако использование этих приемов учителями удмуртского языка осложняется тем, что язык – это и предмет

изучения, и орудие труда. Таким образом, необходимо не только научиться решать поставленные вопросы творчески, но и овладеть исходной языковой базой. Как совместить эти два ключевых момента? Желательно, чтобы эти процессы происходили одновременно. Учителю следует выбирать те приемы ТРИЗа, которые будут отвечать поставленным на уроке задачам, и его личному опыту, и особенностям класса, в котором он работает [4, с. 137].

Рассмотрим некоторые приемы технологии ТРИЗ, которые можно использовать на уроках обучения удмуртскому языку и литературе. В качестве примера приведены фрагменты уроков.

1. Прием «Третий лишний».

Выбираются три объекта, далеко стоящих друг от друга на смысловой оси; затем в первом и втором, втором-первом, втором-первом и третьем объектах ищутся такие общие признаки, которых нет в «Лишнем объекте». Например, *Гордкушман* (свекла) – *кызьпу* (береза) – *сюрес* (дорога).

Прием «противоположного объекта», «поиск общих признаков», «поиск аналогов». Необходимо называть объект и как можно больше других объектов, ему противоположных.

Например: Адями сюрес кузя мынэ (Человек идет по дороге). Замените синонимом слово человек. Это может быть путник, бродяга, прохожий. Употребление каждого из этих слов по-другому расставляет смысловые акценты, придает предложению иное значение. Слушатели часто проходят мимо таких «тонкостей». А если заменить синонимом глагол мынэ (идет), то можно его заменить «шагает, бредет, топает, ползет, спешит, ковыляет». Такое задание всегда оживляет занятие. Делает его увлекательным, запоминающимся. Ученики начинают фантазировать, представляя этого «человека» во всех красках. Запоминают эти слова и принимают их в свой активный словарь.

2. Прием «Оживи картину».

Прием «Оживи картину» является универсальным для систематизации мышления и развития речи учащихся. Фантазия при работе над «оживлением» картины столь безгранична, что можно смело говорить о развитии творческого мышления обучающихся. Суть приема заключается в том, что ученикам предъявляется какая-либо картина и предлагается ответить на серию вопросов о мыслях и чувствах, вызванных картиной. При этом точка зрения может отражать не только мнение автора или зрителя, но и ощущения объектов, изображенных на данной картине.

Покажем это на фрагменте урока удмуртского языка во 2 классе.

Тема: Глагол.

Задание: Учке суредэз (Посмотрите на картину) и ответьте на следующий вопрос: Кызьы малпаськоды, мар вера атай зазег зазегпиосызлы? (Подумайте, что говорит гусак своим детям?).



3. Прием создания речевых творческих продуктов (лимерики, загадки, творческие сочинения по картинке).

Например: Придумать загадки по вопросам.

Задаются вопросы, задача обучающихся — отвечать на вопросы. Каждый обучающийся придумывает свой вариант ответа и в последующем характеризует именно этот предмет.

Вопросы	Ответы	Полученная загадка
Ч _{то} ?	?	
Какая?	Разноцветная, пестрая	Как цветные карандаши, но не в ко-
Что такое же?	Цветные карандаши	робке, разноцветная пестрая, но это
Чем отличается?	Не поймаешь	не платье, руками не потрогаешь,
		не достанешь. Что это? Радуга

- Что? Ответы: Свекла, Радуга и т. д.
- Какая? Красивая, разноцветная.
- Что такое же? арбуз, закат.

Или – какой? Красный, оранжевый, желтый, зеленый, голубой, синий, фазан.

Что получилось, какое предложение можно озвучить? Какая отгадка?

Методика придумывания загадок.

На что похоже?

Чем отличается?

Форма: Как..., но...

Сказал бы:...., но не...

2. Рассказывает, но не человек.

Учит, но не учитель.

- Что делает?
- На что похож?
- − Гле?
- В каком?
- Когла?
- Какая по форме?

Составьте предложение и отгадайте: о чем или о ком может идти речь?

Лимерики — это короткие стихотворения, состоящие из пяти строк. Они пишутся в жанре нонсенса (нелепицы) и рифмуются таким образом: первые четыре строчки — парной рифмой, пятая строка является выводом и может не рифмоваться. Лимерник должен содержать ярко выраженный парадокс или гиперболу. Чем противоречивее выбранное для стихотворения сочетание, тем оно более похоже на лимерик.

Модель составления лимерика

- 1. Жил-был (объект).
- 2. Какой?
- 3. Что делал?
- 4. С кем общался?
- 5. Вывод (утверждение или мораль).
- 6. Например, проходим какую-то лингвистическую тему и можем предложить модель составления лимерика.
- **4. Модель** «**Морфологическая копилка**» применяется для создания информационной копилки и последующего построения определений при изучении лингвистических понятий.

Модель служит для сбора и анализа информации по заданным признакам, выявления существенных и несущественных признаков изучаемого явления.

- сбор частей слова для конструирования новых слов;
- сбор лексических значений многозначных слов;
- составление синонимических и антонимических рядов;
- копилка фразеологизмов и их значений;
- копилка слов, содержащих определенную орфограмму;
- копилка родственных слов [5, с.198].

Наиболее эффективно копилку собирать за несколько уроков до изучения темы. Слова пишутся маркером на карточках крупными печатными буквами, которые затем вывешиваются для всеобщего ознакомления и проверки на соответствие заданию. Учащиеся проверяют, все ли слова подходят к заданной теме или орфограмме.

Проводится исследование копилки и повторяются изученные орфограммы. Проводятся игровые тренинги: «Мынам эшъесы» (Мои друзья), «Кутйсько тонэ сьöрам» (Беру тебя с собой).

5. Игра «Раздели»:

– Сетэм кылтэчетьесты люкелэ группаослы (именной, но глагольной кылтэчетьеслы). (Приведенные словосочетания разделите на группы *именные* и *глагольные словосочетания*):

Тодьы кочышпи (белый котенок), мусо мургетэ (приятно мурлычет), сьод пуны (черная собака), зол утэ (сильно лает), шудыны потим (вышли поиграть), бызьыса мыно (идут быстро), горд сяська (красный цветок), вож нюлэс (зеленый лес).

На этапе постановки проблемы урока очень важно подвести учащихся к проблеме, связанной с главным и зависимым словом в словосочетании. Для этой цели подходит тренинг «Разделение». Класс делится на группы из 5-6 человек. У каждого задание «Люкелэ, нош ми тодомы, кыче признакъя» (Поделите словосочетания и другая группа учащихся должна определить по каким признакам, Вы их разделили). Каждая группа представляет свою работу классу, а остальные угадывают, по какому признаку классифицированы словосочетания.

На уроках по изучению новой темы с использованием ТРИЗ знания не передаются от учителя к детям, а формируются в результате самостоятельной работы с информацией. Активизируя познавательную деятельность на уроке, учитель не объясняет учащимся новую тему, они сами должны увидеть проблему, понаблюдать и сделать выводы.

Особое место занимает курс *развития творческого воображения* (РТВ), предназначенный для преодоления стереотипов, выработки умения работать с нетривиальными идеями. Данная работа помогает не только активизировать воображение, но и создать творческую обстановку, при которой происходит совместная работа учителя с учащимися, возникает общее переживание-действо, что также создает эмоциональное отношение к изучаемому предмету. С целью активизации воображения, создания эмоционального отношения к символу можно использовать упражнение «Образ буквы».

Учащимся предлагается пофантазировать, на что похожа буква? Какой она имеет характер? Можно предложить вопросы: какого роста буква? Высокая или низкая? Толстая или тонкая? Какого цвета она или какую любит носить одежду? Добрая или злая? Где живет? С кем дружит? Что любит кушать? Чем занимается? Какое у нее хобби? и т.д.. Например, на уроках удмуртского языка при изучении специфических букв в удмуртском языке — аффрикат, — можно предложить учащимся охарактеризовать одну из букв удмуртского языка. Приведем пример, который был составлен одним из учащихся 1 класса, изучающих удмуртский язык. Дана следующая характеристика одной из букв: «Эта буква добрая, любит встречать и провожать людей, у нее есть

глаза, удмурты на ней сидят, а англичане ее пьют. Какая это буква?» Ответ: буква – « $\ddot{3}$ ». Другой пример: « $\ddot{3}$ та буква широка и похожа на жука, у нее есть глаза, удмурты ее едят (буква « $\ddot{\mathbb{K}}$ »).

7. Упражнение «Елочка ассоциаций» позволяет за короткое время активизировать словарный запас, случайные переключения дают возможность увеличивать количество ассоциаций, расширяя зону областей, из которых берутся активные слова.

Например, при прохождении темы *Трос значениен кылъес* (Многозначность) можно предложить следующее упражнение. Найдите все значение слова «вить». Затем делают самостоятельно вывод, что данное слово может означать цифру пять и глагол «жди». Дальше можно предложить ребятам разделить слова на группы по различным признакам, составить предложение с одним или несколькими словами или составить небольшой рассказ, используя как можно больше слов в тексте.

8. Для упражнения «Мысль другими словами» берется фраза, сложность и содержание которой определяется возрастом участников и целью. Нужно предложить несколько вариантов передачи этой же мысли, выраженной другими словами.

Например, Вуиз сйзьыл. (Наступила осень)

- Быриз гужем. (Закончилось лето)
- Школае мынон дыр вуиз. (Пришла пора идти в школу)

– ...

Это упражнение можно рассматривать как составную часть упражнения «придумай рассказ».

На уроках удмуртского языка и литературы используемые приемы технологии ТРИЗ позволят совершенно по-новому взглянуть на учебные задачи и способы их решения. Принципиальное отличие ТРИЗ от каких-либо методик и теорий в том, что это не сборник отдельных приемов, действий, навыков и не их формализация, а попытка создать метод, посредством которого можно решать многие задачи, в том числе и педагогические, находить новые идеи и быть в постоянном творчестве.

Цель урока должна быть нацелена на результат. В результате мы получим нового ученика — творческую личность, готовую создавать новые проекты, исследовать все новое и интересное и не бояться смело идти по жизни вперед к новым идеям.

Литература

- 1. Батенова Ю.В., Буслаева М.Ю., Терещенко М.Н., Новикова Н.Б. и др. Оценка эффективности программы коммуникативно-личностного развития младших школьников в условиях научно-инновационного партнерства школы и вуза // Science for Education Today. 2021. Т. 11. № 4. С. 7–32.
- 2. Гасанова С.Х., Багаудинова А.Р. Эффективные приемы ТРИЗ-технологий на уроках русского языка и литературного чтения в системе реализации ФГОС // Лучшая студенческая статья 2020 : сб. ст. II Междунар.науч.-исслед. конкурса. В 5-ти частях. Ч. 5. Петрозаводск: Международный центр научного партнерства «Новая Наука» (ИП Ивановская Ирина Игоревна), 2020. С. 9-16.
- 3. Иванова А.М., Кожемякова Е.А. и др. Инновационные подходы в лингводидактике: метод. рекомендации для учителей русского языка и литературы. Чебоксары, 2017. 120 с.
- Сединкина О.В. Современные технологии "ТРИЗ" // Форум молодых ученых. 2022. № 2 (66).
 С. 133-138.
- 5. Талых А.А., Лобашев В.Д. Некоторые инструменты теории решения изобретательских задач (ТРИЗ) в технологическом образовании // Проблемы современного педагогического образования. 2020. № 67-3. С. 198.

БУЛЫЧЕВА ЕЛЕНА АЛЕКСАНДРОВНА – кандидат филологических наук, доцент Удмуртского государственного университета, г. Ижевск, Удмуртская Республика.

АКМАРОВА ПОЛИНА СЕРГЕЕВНА – студентка 3 курса Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики Удмуртского государственного университета, г. Ижевск, Удмуртская Республика.

СОДЕРЖАНИЕ

Языкознание

Семенова Г.Н., Якимова Н.И. Приметы – выразители национально-культурной специфики чувашского народа
Абрамова $A.\Gamma$. Падежи имени существительного в английской грамматической традиции
Булычева Е.А., Калугин Д.С. Различия и сходства цветообозначений в удмуртском и русском языках
Гао Яни. Сравнительный анализ китайских и русских пословиц и поговорок с компонентом «дерево»
<i>Григорьева Е.А.</i> К вопросу о трехкомпонентном анализе в лингвистической экспертизе
Губанова Н.Г., Азарова М.В. К вопросу о способах перевода английских пословиц и поговорок на русский язык
<i>Еремина Т.В., Безруков В.А.</i> Заимствованная лексика в вакхическом словаре города Москвы (на материале англоязычного сленга)
<i>Ерина Т.Н.</i> Двуязычие и региональное варьирование русского языка
Калгина А.В. Иранское «Булат» в именослове народов Волго-Камья
Никитина А.Ю., Петрова О.А., Фёдорова Н.А. Лексический строй текстов Екатерины Второй с точки зрения стилистической окраски
Сабиров М.Х. Содержательный анализ личных имен студентов из Туркменистана, обучающихся в Чувашском государственном университете имени И.Н. Ульянова
Семёнова И.П. Лексико-семантические особенности топонимов чувашско- марийского пограничья5
У Мэйюй. Пространственная метафора в русском и китайском языках на примере «длинный» и «короткий»
Фан Сюйлун. Семантическая генерализация понятия «нэй цзюань» (内卷) с точки зрения метафоры и отражаемые им общественные явления 6
Фомин Э.В. Образцы типичных фраз чебоксарского региолекта русского языка 7
<i>Чэнь Цзыди</i> . История российско-китайских отношений по материалам гидронимов приграничных районов России

Литературоведение

Родионов В.Г. Золотницкий шкулёнчи савассен поэзи мифологийе	80
Poдионов B.Г. Чаваш сыравсисен пёрлёхё епле йёркеленнё?	88
Владимирова О.Г., Софронова И.В. «Сеспёл – сёрпе тупе сески» (В.Г. Родионов кёнекине тишкерни)	93
<i>Емельянова Т.Н.</i> Исторический ракурс, стилевые и жанровые особенности прозы 1950–1970-х годов	98
<i>Пеонтьев А.П.</i> Автор чувашских календарей, этнограф, переводчик, архиепископ (к 150-летию со дня рождения)	101
<i>Пеонтьев А.П.</i> Осенне-зимние календарные обряды и мифолого-фольклорные тексты	110
Перепелкина Е.П. Проблемы художественного перевода тюркской литературы на чувашский язык	124
Перова Н.А. Нарративная интрига в романе Е.Г. Водолазкина «Авиатор»	128
Савирова М.П. М.Д. Трубинан сăнарлăх стилĕн хăйне евĕрлĕхĕ («Мучар» повеçĕ тăpăx)	132
Coфронова~ И.В.,~ Владимирова~ О.Г.~ Г.А.~ Матвеева поэзийён илемлё тёнчи	135
Федяй С.В., Константинова О.С. Мифопоэтика «деревенской» прозы	139
Чижов Н.С. Ценностная природа творчества Андрея Тарханова в контексте национального самосознания отечественной литературы второй половины XX в. (Ю. Шесталов, Г. Айги)	142
<i>Якимова Е.Р.</i> А. Тарасов драмисен психологизмё	150
Журналистика	
Гаврилов А.Д. Чувашские этноблогеры как субъекты медиасреды: языковые практики самопрезентации	153
Васильева Л.А., Студенцов О.Р., Хораськина Г.В. К вопросу о понятиях и признаках качественной и массовой прессы	157
Хораськина Г.В., Васильева Л.А., Студенцов О.Р. «Чаваш Ен» радиоэфирёнчи ача-пача тата çамраксен передачисем	163
Методика и технологии	
Абрамова А.Ю. Исправление ошибок при обучении иностранному языку: важность, методы и эффективные стратегии	167
Булычева Е.А., Акмарова П.С. Приемы технологии ТРИЗ в системе работы учителя удмуртского языка и литературы	170

Владимирова О.Г., Софронова И.В. Лирика варттанлахесене шкулта верентесси	175
Гаврилова Л.С., Семенова Е.С. Английский язык по методике CLIL для студентов медийных специальностей: практические рекомендации преподавателям.	177
Григорьева Е.А., Павлова Т.Н. Лингвометодические основы изучения словообразования в 5-7 классах (на материале УМК М.М. Разумовской и С.И. Львовой)	180
Евдокимова О.К., Фролова Д.В., Игнатьева И.Г. Геймификация в преподавании русского языка и литературы в школе	187
<i>Игнатьева Е.А.</i> Русский язык как иностранный в национально- региональном лингвокультурологическом компоненте	191
Кожемякова Е.А., Петухова М.Е., Симулина И.А. Методический анализ сформированности предметных и метапредметных навыков у выпускников школ (на примере результатов ЕГЭ по русскому языку в 2023 году)	196
Лемская В.М., Токмашев Д.М., Кузьмина А.И., Зимин М.М. Интеграция корпусных данных, обработанных в программе "SIL FieldWorks", с лингвистической платформой ЛингвоДок	203
Маркова М.А., Чупракова Л.А. Перевод реалий художественной литературы (на материале романа К. Стокетт «Прислуга»).	212
Никифорова К.Н., Коротаева Л.В. Особенности чувашской вышивки	218
Тимин Д.Ю., Кириллова В.Ю. Метод «мастер-ученик» как один из способов изучения языков	224
<i>Шачкова И.Ю., Коробова Н.В.</i> Языковая игра во фразеологии и стратегии ее передачи при переводе англоязычных текстов СМИ	227

Научное издание

язык и слово

Сборник статей Всероссийской научно-практической конференции Чебоксары, 23 ноября 2023 г.

Отв. за выпуск О.Г. Владимирова

Согласно Закону № 436-ФЗ от 29 декабря 2010 года данная продукция не подлежит маркировке

Подписано в печать 15.12.2023. Формат 60×84/8. Печать офсетная. Бумага газетная. Гарнитура Times. Усл. печ. л. 28,52. Уч.-изд. л. 28,04. Тираж 100 экз. Заказ № 1385.

Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова Типография университета 428015 Чебоксары, Московский пр., 15

